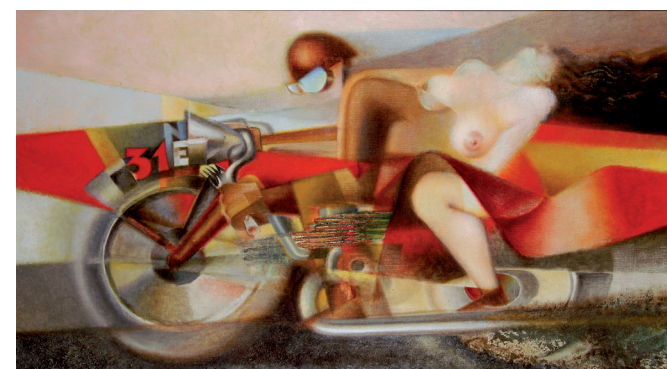


BRUNO NASCIBENE

# UNIONE EUROPEA TRATTATI

*Sesta edizione*



*Collana*

*L'Europa in movimento*

Raccolta di testi e documenti

€ 30,00

ISBN/EAN  
  
9 788892 140851



G. GIAPPICHELLI EDITORE

## Premessa alla sesta edizione

1. Al termine del periodo di transizione previsto dall'Accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea (art. 126; il periodo di transizione era iniziato il 1 febbraio 2020, data in cui il Regno Unito ha cessato di essere Stato membro, ed ha avuto termine il 31 dicembre 2020), venivano adottate dal Consiglio due decisioni: *a*) la decisione (UE) 2020/2252, del 29 dicembre 2020, relativa alla firma, a nome dell'Unione europea e all'applicazione a titolo provvisorio di due accordi, uno principale sugli scambi e la cooperazione (fra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica – d'ora in poi Euratom – da una parte e Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'altra parte); uno integrativo sulle procedure di sicurezza per lo scambio e la promozione di informazioni classificate (entrambi gli accordi sono “acclusi” alla decisione); *b*) la decisione (Euratom) 2020/2253, del 29 dicembre 2020, che approva la conclusione da parte della Commissione sia dell'accordo per la cooperazione sugli usi sicuri e pacifici dell'energia nucleare (fra il Regno Unito e l'Euratom), sia dell'accordo sugli scambi e la cooperazione (fra Unione europea e Euratom, da una parte e Regno Unito dall'altra parte), avente ad oggetto le materie che ricadono nel Trattato Euratom. Una terza decisione (Euratom) 2020/2255, della Commissione, del 29 dicembre 2020 è relativa alla conclusione (da parte della Commissione) e all'applicazione provvisoria sia dell'accordo per la cooperazione sugli usi sicuri e pacifici dell'energia nucleare (“allegato” alla predetta decisione), sia dell'accordo sugli scambi e la cooperazione (per le materie che ricadono, appunto, nel Trattato Euratom, “allegato” invece alla decisione 2020/2252)<sup>1</sup>.

2. Gli accordi oggi in vigore sono tre e vengono così indicati, brevemente: “accordo sugli scambi e la cooperazione”; “accordo sulla sicurezza delle informazioni”; “accordo sull'energia nucleare”. L'applicazione in via provvisoria, durante il periodo di transizione, era motivata dalla necessità di espletare le procedure previste per l'entrata in vigore (si vedano rispettivamente gli artt. 12, 2, 1 delle decisioni 2020/2252, 2020/2253, 2020/2255), in particolare l'approvazione del Parlamento europeo. Venne comunque deciso di procedere a una revisione giuridico-linguistica degli accordi, i negoziati essendo stati portati a termine soltanto sette giorni prima della fine del periodo transitorio: i tre accordi furono sottoscritti il 30 dicembre 2020.

---

<sup>1</sup> Sull'Accordo sul recesso, e le decisioni ricordate, si veda la *Premessa alla quinta edizione* di questo volume.

3. Una volta completata la revisione giuridico-linguistica, e a seguito dell'approvazione del Parlamento europeo il 22 aprile 2021, gli accordi, nei testi definitivi, hanno sostituito *ab initio* le precedenti versioni: l'“accordo sugli scambi e la cooperazione” e l'“accordo sulla sicurezza delle informazioni”<sup>2</sup> sono “acclusi” alla decisione (UE) 2021/689 del Consiglio del 29 aprile 2021, relativa alla conclusione del primo e del secondo accordo (sulla sostituzione *ab initio* si vedano il considerando 14 e l'“Avviso al lettore” pubblicato congiuntamente alla decisione). I due accordi sono pubblicati sul medesimo numero della *Gazzetta ufficiale*, mentre l'“accordo sull'energia nucleare” è pubblicato a parte<sup>3</sup>. Gli accordi sono entrati in vigore il 1° maggio 2021<sup>4</sup>.

4. Come nella precedente edizione del volume, i riferimenti al Regno Unito, contenuti nei testi previgenti al recesso, sono contraddistinti da una sottolineatura. Gli atti relativi al recesso sono pubblicati in un'appendice del volume, rinviando per i testi ritenuti meno rilevanti, e considerata anche la dimensione degli stessi, ad una sezione *on-line* (per la consultazione della sezione si veda la pagina finale del volume, contenente le istruzioni per accedere ai materiali *on-line*).

---

<sup>2</sup> Sulle versioni precedenti e sull'applicazione in via provvisoria si veda l'“Avviso” pubblicato in *G.U.U.E.* L 1 del 1° gennaio 2001, p. 1.

<sup>3</sup> Cfr. la *G.U.U.E.* L 149 del 30 aprile 2021 ove la decisione è pubblicata a p. 2 e gli accordi, rispettivamente, a p. 10 e p. 2540; l'“accordo sull'energia nucleare” è invece in *G.U.U.E.* L 150 del 30 aprile 2021, p. 1 (il testo applicabile in via provvisoria era allegato alla decisione 2020/2255). L'“Avviso al lettore”, in *G.U.U.E.* L 149 cit., p. 1, si riferisce ai tre accordi. Alla decisione 2021/689 sono “acclusi”, ai sensi dell'art. 12 della stessa, varie “dichiarazioni” (quattordici, precisamente), in *G.U.U.E.* L 149 cit., p. 2549.

<sup>4</sup> Così prevede l'“Avviso relativo all'entrata in vigore”, in *G.U.U.E.* L 149 del 30 aprile 2021, p. 2560.

## INDICE

	<i>pag.</i>
<b>1. Premessa</b>	
Premessa alla sesta edizione	IX
Premessa alla quinta edizione	XI
Premessa alla quarta edizione	XI
Premessa alla terza edizione	XII
Premessa alla seconda edizione	XII
Premessa alla prima edizione	XIII
<b>2. Trattato sull'Unione europea</b>	1
<b>3. Trattato sul funzionamento dell'Unione europea</b>	25
<b>4. Protocolli</b>	121
– Protocollo (n. 1) sul ruolo dei Parlamenti nazionali nell'Unione europea	121
– Protocollo (n. 2) sull'applicazione dei principi di sussidiarietà e di proporzionalità	123
– Protocollo (n. 3) sullo Statuto della Corte di giustizia dell'Unione europea	125
– Protocollo (n. 4) sullo Statuto del sistema europeo di Banche centrali e della Banca centrale europea	139
– Protocollo (n. 5) sullo Statuto della Banca europea per gli investimenti	152
– Protocollo (n. 6) sulle sedi delle istituzioni e di determinati organi, organismi e servizi dell'Unione europea	161
– Protocollo (n. 7) sui privilegi e sulle immunità dell'Unione europea	161
– Protocollo (n. 8) relativo all'articolo 6, paragrafo 2 del trattato sull'Unione europea sull'adesione dell'Unione alla Convenzione europea per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali	165
– Protocollo (n. 9) sulla decisione del Consiglio relativa all'attuazione degli articoli 16, paragrafo 4, del trattato sull'Unione europea e 238, paragrafo 2 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea tra il 1° novembre 2014 e il 31 marzo 2017, da un lato, e dal 1° aprile 2017, dall'altro	166
– Protocollo (n. 10) sulla cooperazione strutturata permanente istituita dall'articolo 42 del trattato sull'Unione europea	166

	<i>pag.</i>
– Protocollo (n. 11) sull'articolo 42 del trattato sull'Unione europea	168
– Protocollo (n. 12) sulla procedura per i disavanzi eccessivi	168
– Protocollo (n. 13) sui criteri di convergenza	169
– Protocollo (n. 14) sull'eurogruppo	170
– <u>Protocollo (n. 15) su talune disposizioni relative al Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord</u>	170
– Protocollo (n. 16) su talune disposizioni relative alla Danimarca	172
– Protocollo (n. 17) sulla Danimarca	172
– Protocollo (n. 18) sulla Francia	173
– Protocollo (n. 19) sull'acquis di Schengen integrato nell'ambito dell'Unione europea	173
– <u>Protocollo (n. 20) sull'applicazione di alcuni aspetti dell'articolo 26 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea al Regno Unito e all'Irlanda</u>	175
– <u>Protocollo (n. 21) sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia</u>	176
– Protocollo (n. 22) sulla posizione della Danimarca	178
– Protocollo (n. 23) sulle relazioni esterne degli Stati membri in materia di attraversamento delle frontiere esterne	182
– Protocollo (n. 24) sull'asilo per i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea	182
– Protocollo (n. 25) sull'esercizio della competenza concorrente	183
– Protocollo (n. 26) sui servizi di interesse generale	183
– Protocollo (n. 27) sul mercato interno e sulla concorrenza	184
– Protocollo (n. 28) sulla coesione economica, sociale e territoriale	184
– Protocollo (n. 29) sul sistema di radiodiffusione negli Stati membri	185
– <u>Protocollo (n. 30) sull'applicazione della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea alla Polonia e al Regno Unito</u>	185
– Protocollo (n. 31) sulle importazioni nell'Unione europea di prodotti del petrolio raffinati nelle Antille olandesi	186
– Protocollo (n. 32) sull'acquisto di beni immobili in Danimarca	188
– Protocollo (n. 33) sull'articolo 157 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea	188
– Protocollo (n. 34) concernente il regime particolare applicabile alla Groenlandia	188
– Protocollo (n. 35) sull'articolo 40.3.3 della Costituzione irlandese	189
– Protocollo (n. 36) sulle disposizioni transitorie	189

pag.

– Protocollo (n. 37) relativo alle conseguenze finanziarie della scadenza del trattato Ceca e al fondo di ricerca carbone e acciaio	195
<b>5. Allegati</b>	197
<b>6. Dichiarazioni allegate all'atto finale della Conferenza intergovernativa che ha adottato il trattato di Lisbona firmato il 13 dicembre 2007</b>	201
<b>7. Tavole di corrispondenza</b>	219
<b>8. Trattato di Lisbona che modifica il trattato sull'Unione europea e il trattato che istituisce la Comunità europea</b>	237
<b>8.1. Disposizioni finali</b>	237
<b>8.2. Protocollo n. 2 che modifica il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica</b>	238
<b>8.3. Atto finale</b>	240
<b>9. Disposizioni relative all'Irlanda</b>	245
<b>9.1. Conclusioni della Presidenza del Consiglio europeo di Bruxelles (18-19 giugno 2009) [Disposizioni relative all'Irlanda]</b>	245
<b>9.2. Protocollo concernente le preoccupazioni del popolo irlandese relative al trattato di Lisbona</b>	248
<b>10. Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea</b>	251
<b>11. Trattati sulla stabilità e sul coordinamento delle politiche economiche</b>	279
<b>11.1. Trattato che istituisce il meccanismo europeo di stabilità (MES)</b>	279
<b>11.2. Trattato sulla stabilità, sul coordinamento e sulla <i>governance</i> (c.d. <i>fiscal compact</i>)</b>	297
<b>12. Norme sulla partecipazione dell'Italia alla formazione e all'attuazione del diritto UE</b>	309
<b>12.1. Legge 24 dicembre 2012, n. 234. – Norme generali sulla partecipazione dell'Italia alla formazione e all'attuazione della normativa e delle politiche dell'Unione europea</b>	309
<b>12.2. Decreto del Presidente della Repubblica 26 giugno 2015, n. 118. – Regolamento per il funzionamento del Comitato interministeriale per gli affari europei, istituito presso la Presidenza del Consiglio dei ministri, a norma dell'articolo 2 della legge 24 dicembre 2012, n. 234</b>	344
<b>12.3. Decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2015, n. 119. – Regolamento per il funzionamento del Comitato Tecnico di Valutazione (CTV) degli atti dell'Unione europea, istituito presso il Dipartimento per le politiche europee dall'articolo 19 della legge 24 dicembre 2012, n. 234</b>	347

**Appendice. Il recesso del Regno Unito dall'Unione europea**

1. Decisione (UE) 2020/135 del Consiglio del 30 gennaio 2020 relativa alla conclusione dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica 353
2. Accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica 358  
Protocolli (*omissis*) 437  
Allegati 438
3. Decisione (UE) 2021/689 del Consiglio del 29 aprile 2021 relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, dall'altra, e dell'accordo tra l'Unione europea e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sulle procedure di sicurezza per lo scambio e la protezione di informazioni classificate 465
4. Accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica, da una parte, e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, dall'altra 472
5. Accordo tra l'Unione europea e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sulle procedure di sicurezza per lo scambio e la protezione di informazioni classificate 477
6. Dichiarazioni di cui alla decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, dell'accordo sugli scambi commerciali e la cooperazione e dell'accordo sulle procedure di sicurezza per lo scambio e la protezione di informazioni classificate 482
7. Accordo tra il governo del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e la Comunità europea dell'energia atomica per la cooperazione sugli usi sicuri e pacifici dell'energia nucleare 493